The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 — NO. 58 TUESDAY, JULY 24, 1984 TORONTO

Powell Street Festival slated Aug. 4th & 5th at Oppenheimer Park

VANCOUVER – The 8th Annual Powell Street Festival, slated August 4th and 5th at Oppenheimer Park, is a celebration of the B.C. Japanese Canadian community and culture. This 2-day event brings a wide variety of traditional arts and crafts, demonstrations, performances and Japanese food. Admission is free.

This year, the Festival's guests from Japan are Mr. Isao Abe, shamisen player and his 'Minyo' fold singing group; Ms. Sumako Kozakura, a modern Japanese classical dancer/teacher; and also Terry Watada, Toronto folk blues singer. Local Japanese Canadian performers will be on stage, too.

A special program will be presented at the Firehall Theatre, 280 East Cordova Street, Saturday, August 4th at 8:30 p.m. and Sunday, Aug. 5th at 2 p.m. Walter Ohama, performance artist/musician from Rainer, Alberta; Joy Kogawa, Toronto poet; Roy Miki, Vancouver poet; Jay Hirabayashi, Vancouver dancer; Roy Kiyooka, musician; Minoru Sumimoto, shakuhachi and Fumiko Kiyooka, dancer; all Japanese Canadian artists will be on this program.

The visitors will have the opportunity to challenge the Festival's Amateur Sumo Crown or join in and learn a couple of simple folk dances.

Hasegawas of Beaconsfield

MONTREAL — The Hasegawas of Beaconsfield believe in excelling at everything they do.

Naomi Hasegawa

Recently, the youngest member of the family, Naomi, 17, graduated from Beaconsfield High School leaving a trail of achievement and records. She was honored by the Montreal Board of Trade with a Gold Medal as one of four (out of 27,000 students) top students.

Competing in the science and math category, Naomi besides receiving her gold medal and a lovely plaque, also received a $500 scholarship and a summer job of her choice with any member of the Montreal Board of Trade.

She also won the Lakeshore School Board Gold Medal for the highest academic proficiency, and the Wendell Robert Plaque for outstanding achievement in academics, athletics and citizenship.

Finishing her four years with an overall average of 93% Naomi had also won the Outstanding Female Athlete Trophy for four years in a row. A top athlete taking part in all varsity sports, Naomi was a provincial finalist in cross country running, a member of the varsity team in Basketball, rugby, soccer and field hockey. She is also an accomplished cross country skier, an elite class downhill skier, a swimmer, a jazz player and an accredited National Life Guard.

Recently, brother Brian, a University Scholar, Faculty of Medicine, McGill University was awarded the Uldis Auders Trophy in recognition of outstanding excellence in both academics and athletics. Brian is an outstanding National calibre

(Continued on page 2)

Andrew Hasegawa

TORONTO – Fred Sunahara is spearheading efforts to build a seniors' home for Metro's Japanese with part of the money he and others hope to get from Ottawa as compensation for the mistreatment of Japanese Canadians during World War II. Sunahara is a pharmacology professor at the University of Toronto and president of Momiji Health Care Society.

Prof. Sunahara chases dream of home for Japanese seniors

By JOE SERGE

TORONTO — For several years Fred Sunahara had dreamed of building a senior citizens' home for Metro's Japanese.

It is still a dream today. But Sunahara now hopes Prime Minister John Turner will take another look at the Japanese community's bid for compensation for the uprooting of West Coast Canadians of Japanese descent from their homes during World War II. He hopes money will be available to make the seniors' home a reality.

Sunahara, 60, a professor of pharmacology at the University of Toronto, is president of Momiji Health Care Society, a non-profit group proposing to build a seniors' complex in Don Mills.

The project, an eight-storey building to cost more than $6 million, would consist of 80 seniors' apartment units, linked to a residence for 60 people. The project which would feature a range of recreational and social service facilities, is likely to be built on Wynford Drive on property that houses the Japanese Canadian Cultural Centre.

The problem facing Sunahara is harnessing the financing. Canada Mortgage and Housing Corp., the federal agency that channels such funds, has rejected the Momiji society plan because other groups are ahead of it on a waiting list. The housing corporation is not expected to consider the application until sometime in 1986, Sunahara said.

Last year, when Japanese Canadians, including groups within Metro's community of about 15,000, launched a campaign to seek federal compensation, Sunahara's group became optimistic that money that was elusive through housing corporation channels would be provided as reparations.

Hopes were fueled last year when then-multiculturalism minister, Jim Fleming, wrote to Davil Collenette, who has since taken the portfolio, suggesting " the home could be part of a larger scheme" in the community's demands for compensation.

In a letter to Sunahara, Collenette pointed out how Fleming "between the lines" was really saying he would support the Momiji society project as part of the compensation claim by Japanese Canadians.

Sunahara's hopes were shattered last month when the federal government made an apology of sorts to Japanese Canadians for the hardship caused them, and offered to set up a $5 million endowment fund to be used to fight all forms of racial discrimination. The Japanese community did not get a penny in direct redress and community leaders were stunned.

Sunahara said he had expected compensation to the Japanese community, some of which could pay for the building of a home that would

(Continued on page 2)

Community Redress forum at Powell Street Festival

By RON MIKI

VANCOUVER — The Vancouver J.C.C.A. is pleased to announce a community redress forum on Aug. 3rd. at the Japanese Language School, 475 Alexander St. in Vancouver. Four prominent guests will be featured: Former Deputy Minister of Finance Tom Shoyama will recall his experience of the wartime years when he was editing The New Canadian; Joy Kogawa, author of *Obasan*, will speak about redress as a healing process for the Japanese Canadian community; David Suzuki, T.V. host of *The Nature of Things*, will place the redress issue in the larger context of Canadian society; Ann Sunahara, author of *Politics of Racism: The Uprooting of Japanese Canadians During the Second World War*, will explain why government documents now available to the public confirm the injustices suffered by Japanese Canadians.

The J.C.C.A. Redress Steering Committee, the organizer of this event, will present an update on redress activities at both national and local levels. A representative from the Japanese American Citizens League has been invited to report on recent development in the Japanese American redress movement.

This community forum is a special event in the Powell Street Festival (Aug. 4 – 5). Those who want more information on redress are welcome to the J.C.C.A. booth on the festival grounds.

Vienna pastry shop proprietor says he was victim of Japanese "spy"

VIENNA — Udo Proksch, owner of Vienna's famed "Demel" pastry shop says he is the victim of Japanese "industrial espionage", and, when photographers are near, vents his anger by posting in his shop window a sign saying, "Off limits to Japanese."

What could be interpreted as a ban on Japanese patrons is in fact a kind of publicity stunt Prosch thought up to protest what he calls the unauthorized use — for the past 12 years — of the "Demel" name in Japan.

He told a visiting reporter that he was about to conclude a profitable contract with a Japanese partner (Takorabune of Kyoto) earlier this year when he learned, to his dismay, that "Demel", considered almost a trademark in Vienna, was already registered in Japan.

Proksch does want to meet Japanese visitors in his shop. "To Japanese people coming to us I'll make clear what happened and hand them letters to the Emperor explaining what unfair treatment I received in his country," he fumed.

People may get a piece of blue stationery sporting the former Austro - Hungarian "eagle" and the words "Demel – K.U.K. Hofzuckerbaecker (Imperial Court Pastry Cook) – Vienna".

According to the brief note, a Japanese firm (Nakamuraya) allegedly had the name "Ch. Demel's Soehne (Sons)" registered in Japan 12 years ago.

The company, says the Demel announcement, sent "an unknown Japanese," Haruo Yokomizo, to Europe, where he practised "in various famous stores, among them at Demel's from Feb. 15, 1974 to Dec. 31, 1975, and returned, equipped with the best certificates."

Proksch told a reporter "he came here like a journeyman and got an insight into everything we produce."

Japan eases restrictions on nationality

TOKYO — Japan's Diet liberalized its nationality laws May 18 for two separate groups in its population.

For the first time, nationality is extended to children whose mother or father is Japanese. Thus the estimated 40,000 children of Japanese mothers and foreigner fathers may now obtain citizenship.

The second measure, a revision of the Family Register Law, allows foreigners to retain their names instead of requiring them to assume Japanese names.

Two well - known sports figures who changed their names to conform to Japanese society are American-born sumo wrestler Jesse Kuhaulua, now Daigoro Watanabe, and Sadaharu Oh, whose real name is Wang Zheng-zhi. The former baseball star now manages the Yomiuri Giants.

Sunohara . . .

(Continued from page 1)

offer "comfort and companionship" to the elderly, who suffered the brunt of the injustice by their own Canadian government.

Since John Turner became Prime Minister, Sunahara and others began hoping the government will review its stand on the matter of compensation. Turner is soon to meet with Art Miki of Winnipeg, president of the National Association of Japanese Canadians.

During the Liberal leadership race, Turner said he favored some sort of "symbolic" compensation to the Japanese community.

Miki said his group only seeks to "open negotiations" with the federal government.

Various projects, such as the Momiji society's seniors' home, could be financed with federal redress money, he said.

Hasegawa . . .

(Continued from page 1)

swimmer.

Oldest brother Andrew, University Scholar graduated from the Faculty of Dentistry, McGill University with the second highest standing over the four year program. Andrew was awarded the Dr. J.K. Carver and Dr. W.G. Leahy prizes. A very popular student, Andrew was the class representative to the Canadian Dental Association, still finding time to take evening courses in the Japanese Language, and winning two gold medals in the provincial masters swimming championships. Andrew will be joining his fathers dental practice.

How about Papa? Dr. Jim Hasegawa is a well known and respected citizen in the westisland. A resident of Beaconsfield for the past 23 years.

Jim, when not looking down into the mouths of some of Canadas most prominent corporate and political figures, has been donating his time to the westisland community. Serving for many years as president of the local Home & School Ass'n. and school committees, president of the Association of Lakeshore Pools, founder of the Beaconsfield Bluefins swim club, Founder of the Beaconsfield Slo Pitch Baseball League,

An Accredited Canadian Swimming Assn official, Jim still had time to volunteer his services as an interpreter and trouble shooter to the Japanese Olympic Delegation in the 1976 Montreal Olympic Games.

But Jim is perhaps best known for his cardio pulmonary founder fitness which he has been running voluntarily for the past ten years. Perhaps one of the best known if not the oldest fitness programs around, Jim caters to the adult citizens 2 nights a week, 2 classes nightly, generating close to $8,000.00 per year into the city's treasury.

For his unselfish devotion, Jim was presented with the Lifestyle Award by her Hon. Monique Begin, Dept. Of Health & Welfare, Ottawa.

A firm believer in hard work rather than words. Jim was asked to comment on a attack on his character recently by a Montreal columnist for The New Canadian, Jim answered,

"Vic says I haven't done anything for the Nikkei cause or the Nikkei community. Hell I've done more to further the acceptance of the Nikkei by the community at large by actions and deeds. I don't have to drive a huge Lincoln or go around quoting famous people to show off my success or knowledge." I'll be willing to pit my past record against his any day and let the people decide," he said.

Submitted by Mrs. K. (undecipherable).

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

WANTED

Bilingual (Japanese) Assistant interested in Toronto area survey. Six-eight weeks, starting August. For particulars contact Dr. N.R. Okihiro, 483 Evans Ave., Toronto, Ont. M8W 2V2. Phone 259-1356.

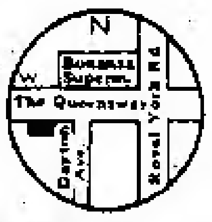
HELP WANTED

Japanese speaking Nanny-housekeeper required in Toronto for 2 girls, ages 1 and 4. Some travel to Vancouver and Boston. Please call collect (604) 738-8956.

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Half hour free parking for our customers at Joy Loy parking lot (south of Lichee Gardens)
Closed every Monday beginning August 1st.

CONSTRUCTION COMPANY
Excavate by "Pioneer"
Basements, footings, sewers, concrete works, block & brick, and general construction.
Phone for free estimate:
868-1795
or 486-1807, ext. 147

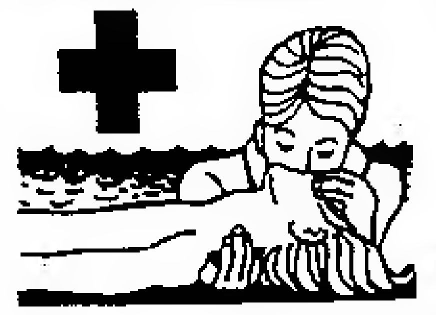
Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT

• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585


Minikins
Petite clothing for women
Sizes 2-8
661 Mt. Pleasant Road
Toronto Tel 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

OUR FAVOURITES IN JAPANESE COOKERY
A collection of recipes for Japanese cooking, written in English, by Kamloops Japanese Canadian Association.
Available from: Mikado Enterprises, Vancouver • Vancouver Buddhist Church • Vancouver JCCA • Steveston Buddhist Church • Kelowna Buddhist Church • Picture Butte Buddhist Church • Vernon Buddhist Church • Edmonton Japanese Community Club • Manitoba Buddhist Church • Toronto Buddhist Church • Toronto Japanese Cultural Centre • Montreal Japanese Cultural Centre • or by writing to
Kamloops Japanese Canadian Association
1724 Clifford Avenue, Kamloops, B.C. V2B 4G6
(Enclose cheque or money order for $9.95, plus $1.00 for postage and handling.)

• YOBIYOSE GROUP FROM JAPAN
July 21, July 28 and Aug. 4
Dep. from Japan
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454815. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6061 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454815. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623636.

Safety Services


TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Internment called "worst mistake" by son of Franklin D. Roosevelt

WASHINGTON — Elliott Roosevelt, son of President Franklin D. Roosevelt, told a nationwide television audience June 27 that monetary compensation to former internees "has to be made, even though you can never really make it up to those people who were in those camps."

Roosevelt said his father, in issuing Executive Order 9066, which authorized the wartime military exclusion, "was given the wrong advice."

"The incarceration decision . . . was done principally upon the advice of the military commander on the West Coast," he stated. "It was caused by a hysteria that developed on the entire West Coast from the Canadian border to the Mexican border."

Roosevelt said the hysteria "resulted in probably my father making the biggest mistake of his entire career as a president, which extended over more than 12 years."

His remarks were made during the Metromedia program "Panorama" in response to statements by Frank Sato, FACL secretary/treasurer, and Maury Povich, anchor.

When asked about redress, Sato told Povich that, "I think there is a two-fold issue. I think that you know that in our from of government when you redress a wrong, compensation is the form. The current amount that is before Congress is a symbolic amount.

"And I might add that the Japanese American Citizen's League is really seeking an apology — a restoration of honor to the people who were involved."

Roosevelt agreed that compensation would be "purely symbolic."

"But it will have a meaning to the public and it will be there, that this was a terrible, terrible breakdown of our system of democratic government," he concluded.

NOTICE

Due to unforseen circumstances Karaoke Concert scheduled for July 28, 1984 is now cancelled.

JCC CENTRE

A Statement of Japanese Redress Issue

To Whom It May Concern July 17, 1984

We Ministers of the Japanese Christian Churches appreciate the efforts of the Toronto J.C.C.A. and all those involved with the Redress issue from its beginning.

At the same time, we are concerned with the apparent polarization within the Japanese Community regarding the Redress issue.

We wish that all those involved with the Redress issue would have a mutual respect for one another.

It is desirable that a united consensus be reached to promote the best interests of the Japanese Community as a whole.

If there is any way we as ministers can be of help, we are willing and glad to perform the role of a mediator by requests to call a meeting of representatives of various Japanese organizations for the said purpose. Please contact Rev. Koei Aka (491-6740) or Rev. Ben T. Murata (782-5267)

Rev. Stan Yokota Father Roland Kawano
Rev. Eddie Yoshida Rev. George Tomita
Mr. Harry Yoshida

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ____________________

Address ____________________

City ____________ Prov. ____________

Postal Code ________

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsuneda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, JULY 29, 1984
11:00 a.m. Morning Gathering

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres., Scarboro, Ontario
Telephone: 431-9191

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

JAMES OMURA
Barr. & Sol.
Suite 1301,
100 Adelaide St. West,
Toronto, Ontario M5H 1S3
Phone: 863-1439

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

BLOOD TRANSFUSION SERVICE

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain
lequerware and
gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

東京新宿区の伊勢丹デパートでガラス張りの中のエリマキトカゲ君三匹のうちの一匹を見ている若い女性のお客さん。

日本のデパートで エリマキトカゲ商戦

【東京】日本でのエリマキトカゲブームは紹介ずみであるが、人気を利用して人集め商戦に大手百貨店が使いだした。六月になって新宿の小田急百貨店がオモチャの階でオスのエリマキトカゲ一匹を展示したところ、子供づれのお客が殺到した。栃木県宇都宮の昆虫博物館から借り出したエリマキ君は来日にさらされて疲れ気味という。

小田急では「ブームの動物をじかに見てもらおうと思っての展示。宣伝もしないのに新聞などで読んだお客が大勢来た」と中元売り出しの客寄せをねらうデパートとしては輝しい成果。ただし、特徴のエリマキと後足での直走ぶりは威嚇したときのみ見せるがデパートではエリマキ君をおどかしたりするつもりなしという。

その人気に指を喰わえてはいられないライバルの伊勢丹でも六月半ばにパプアニューギニアから三匹を空輸。オーストラリアやパプアでは国外持ち出しを禁じているが、三匹は特別に政府から送られたもので、展示の日にはパプア大使がオープニングにのぞむというものものしさだった。

小田急のエリマキ君は体長七〇センチでガラス張りのオリの中で子供達を楽しませている。

八月二十四日は ト市仏教会催し

トロント市百五十年祭を慶祝するため、八月二十日より二十四日まで市内二十のシニア・センターでお祝いのお祭り行事がある。トロント仏教会では八月二十四日（金）午前十時半より午後四時まで檀の友が主となり、手芸品の展示と即売、ニューホライゾン援助のテレビ・カメラ、カラオケ、俳句会の作品展示と即売がある。

この他に食物カウンターが設けられてお好みの味をエンジョイできるし、同日は午前と午後それぞれ一回宛、民踊踊りがくりひろげられる。また八月二十一日午後一時から六時まで日系文化会館でもみじ会主催のプログラムがあつて一般来場を歓迎している。

滋賀県が「風景条例」

滋賀県の「ふるさと滋賀の風景を守り育てる条例案」（風景条例案）が十三日夜、県議会総務企画委員会で修正原案通り可決された。十四日の本会議で可決、成立する見通し。郷土を親しみと愛着、誇りをもてるものにするため、琵琶湖岸全域と主要な河川、沿道の景観を自然と調和した風景にすることを目指しており、運用方法などの規則を定めて来年七月一日施行を目指す。県土全域が対象の景観条例は全国でも例がない。

条例案は前文と十章四十条から成る。前文で「風景は、自然と歴史と生活に支えられた地域の文化を物語るもの」としたうえで、行政と県民が一体となつて湖国にふさわしい風景を守り育てることを目的としている。

大ト市内図書館の日本語書所蔵数量

大トロントの公衆図書館組織下の多様書籍ブックについてのガイドと題する小冊子（一九八四年）によると、日本語ブックを取り扱つているライブラリーは次の通り

△イースト・ヨーク図書館（サウス・ワルター・スチュワード・ブランチ）成人用ブック百五十部以内。△エトビコク図書館（アルビオン及びリッチビュー）成人及び児童用百五十部以内。△メトロ・トロント図書館（ランゲージ部）五百部以内で成人用。△ノース・ヨーク図書館（ドンミルス地区）五百部以内で成人用及び児童用。△スカーボロ図書館（アルバート・キャンベル地区）五百部以内で成人用及び児童用。（シーダブレー地区）五百部以内で成人用及び児童用（マルベーン・コミュニティ・ブランチ）百五十部以内で成人用。（ウッドサイド・スクエア・ブランチ）百五十部以内で成人用。△トロント図書館（ボーイス・アンド・ガールスハウス）百五十部以内で児童用。（ノーザン地区）五百部以上で成人用及び児童用。（ラニメード）百五十部以内で児童用。△ヨーク図書館（アーン・ブランチ）百五十部以内で成人用。

弁護士
法律問題について御相談に応じます。
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466−8780

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい。
（トロント）六五一－八〇六〇
（宅）六二一－一九八九
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

呼び寄せ便
△東京発七月八日、帰国八月一日。
△バンクーバー、バンフ・ツアー添乗員付。七月二十九日東京発、八月三日帰国。
△秋の裏日本団体旅行。出発十月四日、二週間団体旅行。帰国は自由にお選び下さい。
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

銀座レストラン
Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
☎二三一－四〇〇〇

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番．レジタル標示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W450×H400×D212MM、9，1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650。唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

◎御家族呼び寄せ団体便
（添乗員が東京から同行してお世話します）
東京発－7月7・22・29日 8月4・26日
料金が下りましたお問合せ下さい。
◎お子様夏休み訪日団体便
（お子様お一人でも参加できます）
6月30日出発－8月26日帰国 ＄750
◎夏の旅行プラン（全行程エスコート付）
•カナディアン・ロッキー
6日間 7月22・29日出発 ＄645
•ニューヨーク
5日間 8月5日出発 ＄495
•ヨーロッパ
五ケ国11日間 8月10日出発 ＄1,427
＊当社発行の航空券には＄100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-4
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
日・月・水は朝10時より夕方6時。
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。火ようびは休みです
わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下へ配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange • SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977−6578

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（四十五）　青島幸男

仲人来タラズ（二十五）

毎日見ていれば気がつく答もないが、この年頃の子供の二年半、きつと見違えるように変つているはずだ。それにしても幸二は法界坊みたいに髪を伸ばして、鼻の下と頬をヒビで真赤にし目ばかりギョロギョロさせ、肘のぬけたセーターを着ている。見るからに腕白そうなその恰好が、ハナにはちよつと気がかりだつた。幸二は、しばらくの間、おとうちゃんの胡坐の中におさまつてニコニコしていたが、卵焼きだの金とんだの、目の前のものをサッと片付けると、表の習の方に興味があるのか、謙一をさそつて飛び出していつた。男の子はそつけないものだと、ハナは思つた。

おじいちゃんの妾のぽたんさんが、母親と朋輩の芸者を一人連れてやつて来た。どこからともなく三味線や太鼓が取り寄せられて、ドンチャカドンチャカ、鳴り物が入るととうも座が浮き立つものかとびつくりするほどの馬鹿騒ぎ。外の通りを歩く人達が思わず二階を見上げて行くほどだ。酔つぱらつた頭のカッポレも見ものだつたが、ぽんたさんがやつぱり芸達者なもので、どうしてこの人がうちのおじいちゃんのお妾さんをしているのか皆、不思議でしょうがない。

ひとしきり、さんざめきがおさまつたところで、ハナは台所に立つた。おじいちゃんは、酒は一滴も駄目なくせにあまりのことに調子づいて盃に一杯ぐらいやつたのか、気持が悪いと言つて、ラクに布団を敷かせ、女中部屋の隅つこでタオルをかぶつて寝込んでしまつた。

手洗いに立つた掘留の警察署長さんがそれを見て、

「ここの大旦那、何時来てもタオルかぶつて寝てるね」

と笑つていた。

今度は次郎が歌つているのが聞える。相当酔つているらしいが、今日のところは仕方がない。ハナは何も言うまいと思つた。

すべては出征の時と同じ。あの時も召集令状が届いたその日から三晩続けて、まるで蜂の巣をつついたような大騒ぎ。もともと酒の強くないおとうちゃんは無理矢理飲まされ、やつと二人きりになる頃には正体もなく高鼾、ろくろく話しもしないまま出かけて行つてしまつた。善意でやつていることとはいえ、夫婦の間にさえどんどん割り込んできて、勝手に泣いたり喚いたり、普段ならいざ知らず、これが互の顔の見納めかと言う時くらい、もう少し何とかならないものかと、あの時はつくづく下町の暮しが疎（うと）ましく、近所の人たちを恨めしくさえ思つたものだつた。

多分、今夜もおとうちゃんはハナの手の届かないところでろくに言葉も交さないうちにへべれけになつてしまい、朝までゲーゲーやるのかもしれない。明日は二日酔の頭を抱えて朝湯へ駈け込むことになりそうだが、なーに、二日酔で死ぬこともないだろう。それもいいかもしれない。おとうちゃんが家に帰つたといり安心感でハナは何もかも許せる気になつていた。

この騒ぎの中に電報が来たのも、良くなかつた。「宇垣悟三郎なんて家にはいねーや」と受け取つた助さんがそれを突つ返したらしい。ロクちゃんの本名とは気づかなかつたのだ。

改めて、清さんが局へ問い合わせてみると、ロクちゃんの里の岡山からの電報で、ロクちゃんに召集令状が来たという報せだつた。

おとうちゃんがやつと帰つて来れば、今度はロクちゃん。ロクちゃんはラクと近所に世帯を持つて、弁菊へ二人で通つてくることに、つい昨日、話が決つたばかりだというのに……。

報せを受けて青ざめたラクの顔に、ハナは、一昨昨年（さきおととし）の自分を見る想いだつた。

○ト市日系文化センターで開催予定の「カラオケ・コンサート」（七月二十八日）は都合により中止となつた。

求 トロントで日本語を話す子守さん。一歳と四歳。時おりパン市やボストンに旅行する家族。詳細は電話（先方払）（六〇四）七三八―六九五六

求人 ミシンオペレイター経験者求む。ブラウス縫い。テーデイウオーク。応募者は午後一時から四時までベターブラウス・カンパニーへ。（西リチモンド街四六〇）

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付いただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます。

ニューカナデアン

△トロントの宮本タエさん孫出産祝いに
△ウイニペッグ市の清水きよ子さんより故夫利子尾氏記念に
△ハミルトンの後藤たけきさんより故夫金平氏十周忌記念と孫ブライアンの全加ハンドボール選手権獲得記念に
△トロントの田上春義さんより故母エチさん記念に
△レーモンドの福島實三氏より本紙発展に
△ウイニペッグの富山トーマス氏より本紙発展に

トロント日蓮仏教会
法華経を信ずる人は冬のごとし。冬は必ず春となる。
主任　經瀬康雄師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J [illegible]
Tel. [illegible]

うおやす
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
電…598-2002
電493-2457（自宅）

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar　HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可　日曜休み
テーク・アウトもございます。

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759-2632
自宅　755-7317

日系人合同教会
八月二十九日（日）
午前十一時半
三位一体後第六主日
「登り走り、歩き、仕える」
説教　村田貴恒牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. [illegible]

トロント仏教会
盆法要後は毎週日曜日午前十一時より「夏休暇略式サービス」にて讃美歌、お経の練習を行います。
但し、八月五日は八月の祥月法要（午前十一時のみ）
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭惠
電話　二六六―六七九一
CALVARY CHURCH JAPANESE
746 Pape Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデー アドベンチスト教会
七月二十八日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
米会歓迎聖書通信講座あり
四九一―六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
夏休み
七月二十三日から八月七日まで
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR.
R. BRUCE MacKAY MGR.
532-3391

日系人聖公会
七月二十九日（日）
午前十一時半
三位一体後第六主日
「もし私達がキリストと共に死んだなら、また彼と共に生きることを信じる」
河野守博　司祭
CHURCH OFFICE
Tel. [illegible]

◎世界人類光明化運動◎
生長の家　教会
愛を実践する者は「運命の王者」である
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
八月五日（日）午後二時
月次祭
第二日曜午前十時
祈願祭
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Greenfield Ave.
Tel: 247-9791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会・日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4, 299-6880

Japanese Christian Church of Grace
恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士 哲学博士　アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウントギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
話電店四六三―三四二六
家四六九―〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3019, 325-2521
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎　ミキー

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
185 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Street　Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち　チャーチ街四五九　電話九二四―一三〇三
日本料理　まさ　西リッチモンド街一九五　電話九七七―九五一九（日曜日は休み）

レーモンド仏教会 創立五五年を祝う

開教使六人が参加して賑う

【レーモンド】当地仏教会は六月二十四日、創立五十五周年慶讃法要を盛大に営んだが、アルバータ州内各地はもとより遠くBC州からも参加者があってにぎわった。なお当日は同仏教会の婦人会四十周年を祝った。

慶讃法要に来賓として出席したのはレーモンド仏教会付開教使として奉仕した猫田、河村レスリー及び河村三開教使のほかキャルガリーから生田開教使をはじめ岡田、宮川両開教使も列席した。

お稚児さんの行列にはじまり、六開教使も加わり、若い婦人信者らは美しい日本舞姿で町民らの目を楽しませた。この特別サービスの司会者は西村スエイ氏でピアノは辻タミー氏。大谷門主から祝賀メッセージがあり、角田総長からのお祝いのメッセージも朗読された。

なお、当日創立以来の信者で健在は八人で、会衆と共に永年の奉仕に謝意が表された。小林、福島、宮内及び森各氏は内陣保りの奉仕に対し感謝状が送られ、仏教会に献身奉仕を続けている村木清一郎氏に特別感謝状が贈られた。

慶讃法要が終った後仏教会によってエルランチロウ・モーターホテルで慶祝晩さん会が盛大に行われ、西山マック氏が司会、生田開教使が講話した。また席上、布教五十年の河村勇哲開教使に対する謝恩ゼスチュアがユーモアを交えて行われた。

余興として婦人会メンバーの河村、宮内、中浜各夫人による舞踊と飛び入りを加えての炭坑節で記念すべき日の幕を閉じた。

日系会館で尺八と箏 八月三十一日に演奏

トロント日系新移住者協会は、尺八都山流大師範、吉井華山氏および箏筑紫会大師範高橋敏帯氏ほか六人の来加に伴い、来る八月三十一日（金）午後八時よりトロント日系文化会館で尺八と箏の演奏会を開催する。

吉井華山氏は近年全国尺八コンクールで優勝、総理大臣杯を受賞した尺八の第一人者の一人。主催者側では、トロントで日本伝統の音の調べを是非多くの人に聴いてほしいと希望している。入場料は三ドル五十セント、現在日系文化会館、日系各商店でチケットを発売中。なお一行は九月一日ニッポニアホームを訪問し演奏する予定。詳細は担当役員島貫まで（電話七五七一七五九七）。

吉井華山氏の挨拶

このたびカナダの大自然の美にふれ、この地において演奏会が出来ますことは私共のこの上なき喜びでございます。日本音楽の箏尺八の持つ独特の渋みを心ゆくまでお楽しみいただければ光栄です。未熟な私共ですが、精魂こめて演奏させていただきます。今回の催し物に際し、大変なご協力を頂きましたカナダ並びに日系の関係各位に、心から厚くお礼申し上げます。

日本の主婦の大多数 夜の外出はごく少い

【東京】日本女性の貞淑さは過去のものと嘆くなかれ。日本の調査機関がこのほどまとめた主婦の夜の外出実態をみると「奥様は夜の外出は控えて家族を大切に」という結果がわかる。

今年の四、五月の二カ月間に東京の主婦三十五歳から四十九歳までの一千人にアンケートしたもので、今年になってから夜の外出をしたというのが五三％。つまり半数近くの主婦は数カ月の間、夜はずっと家にこもっていたことになる。

三三％の人が二カ月に一度二〇％が月に一度の割で夜に外出する。半年に一度というのも二七％とかなりいる。毎週一度以上というとわずか一〇％。その理由は「日常脱皮」「家庭からの解放」が主なもの。

外出先はレストランで食事したりおしゃべり。大半は家族と一緒の外出と言い、友人と出かけると答えたのは二〇％。また帰宅は午後八時までにが七％、九時が一八％、十時が三九％。十二時までというのも一一％あり、一％は夜中まで平気と夜遊び派も。

だが、別の調査は夫側は妻の夜の外出を六七％が反対しているのを示すが、そのへんも主婦は心得る。ある妻は外出の前日から夫に優しく振るまって点数稼ぎし、当日は夫や子供の夕食、風呂、寝床を整えてから外出し、終れば急いで帰宅すると語る。これはたいていの主婦の外出パターンで、主婦が夜に出かけるのは大変だということを示す。

しかし、外出後は満足感を味わうという。「だって夫は連れて出てくれないのだから……」。

日本大会に出場

【トロント】日本で七月二十九日に行なわれる「スズキ八時間耐久レース」にオ州ロンドンのレーサーが遠征する。リューベン・マクマーター選手（二八歳）はアメリカ・モーターサイクル協会で現在三位を誇るカナダ・チャンピオン。今回の北米遠征四人の選別にカナダからたった一人選ばれた期待選手である。北米は今が最高のレースシーズン。マクマーター選手は日本出場を前に国内レースで磨きをかける。愛車はもちろん日本製バイク。

宮崎ドクター最近表彰さる

【カムループス】当地在住の宮崎政次郎ドクターはこのほどBC州医師協会から永年の医療サービスに対し特別表彰された。宮崎ドクターは滋賀県犬上郡開出今（現在彦根市）出身、早くからドクターになろうと苦労力行、戦時中はリルエット町で唯一のドクターとして一般市民から敬愛され、ボーイスカウト運動に尽力するなどが認められてオーダー・オブ・カナダ勲章をうけたことは周知の通り。

夢の超特急 技術的には八合目

【日向市】夢の超特急・国鉄リニアモーターカーは一昨年九月、念願の有人実験に成功してからも、日向市美々津の実験センターで引き続き浮上走行実験を行っている。六十二年度をメドに新幹線並みの大きさを持った実用車タイプの車両を開発する方針ながら、巨額な国鉄赤字のあおりを受けて予算が後退しつつある現状。リニア生みの親の京谷好泰・副技師長は「技術的には八合目まで到達した」としながら、実用化の見通しをきびしく見つめている。このところ各方面の試乗が相ついでいる背景には、予算増額と世論の理解を求めての本音がチラリ。

日向市美々津の宮崎浮上式鉄道実験センターの今後が注目されるところだ。最近は、カナダ、英国及びアメリカなどからリニアモーターカーの視察者がぞくぞくという。

トロント国語教室

「新入生募集」

【教科目的】卒業時、日本の小学校六年の教育課程修了時に要求されるバランスのとれた「読む」「書く」「聞く」「話す」四技能と同程度の日本語能力の習得。

【入学資格】満四歳〜十五歳の児童

【学費】年間九〇ドル（前後2回分割納入）

【入学・始業式】一九八四年九月八日（土）午前十時より

【学校所在地】（ジェラードとコックスウェル附近）
80 Bowmore Road, Toronto, Ontario.

【申込み・問合せ先】
佐々木弘登　二五一—一〇七〇
尾林　巌　四五三—〇一七九

【受付締切】一九八四年八月末日

日系人補償問題に関する声明文

私共トロント市内のキリスト教諸教会の教職者一同は過去八年間に亘って、トロント日系市民協会を主とする諸団体が、全カナダの日系人の補償問題のために、日夜苦労し、現在までに至っておりますことを深く感謝いたします。と同時に、今日トロントの日系人社会を二分する傾向が補償問題に関して見られることに対して重大な関心を寄せるものである。

私共は、関係者一同が、この際お互いの意見を尊重し合い、日系人社会のため、最善の解決策を見出して一致団結して日系人の補償問題にあたられることを切望いたします。

このために若し私共でお役に立つことがあれば、トロント市内の日系人社会に於ける各関係団体の代表者会議の開催を通して日系人社会の一致のために、よろこんで仲裁の労をとりたいと願っております。

トロント市キリスト教連絡会教職者一同
阿部広英牧師（電話四九一—三五八六番）
横田スタン牧師
吉田エディ牧師
河野ローランド司祭
村田豊恒牧師（電話七八二—五二六七番）
吉田ハリー牧師補佐

一九八四年七月十七日
トロント市内日系人諸団体関係者各位殿

△死亡

△髙木章（たかぎ・あきら）氏はトロントのウエスターン病院で七月十七日死去。七月二十日夜日系聖公会で告別式を行い、プロスペクト葬場で火葬した。喪主は長女ルース（相良）さん。

本社の夏休み

ニューカナデアン新聞社の恒例夏休みは八月一日から十四日までとなります。八月十七日付で再刊いたします。読者及び広告主のご諒承をお願いします。

ニューカナデアン

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL. 977-7655

古屋貿易

二割五分引き
大売出し

第2回日系親善使節団'84
10月4日　トロント発
10月19日　帰国（帰国日は自由に選べます）
航空運賃　$1,493 カナダドル+タックス12.50
日本滞在費　$2,093　同上
東京—名古屋—京都—松山—別府—長崎—雲仙—熊本—鹿児島
（観光及び各地での有意義な企画交歓会含む）
古屋旅行社へ
FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ
ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

ネパール訪れて

(一)

笹倉紘記者

ヒマラヤの国ネパールは乾季のさ中。空を飛べば四十分ほどのところを六時間以上もかけて、ネパールの中心部をマイクロバスでくぐり抜ける機会を得た。ある意味で高度に発達した「北」の国から発展途上にある「南」を見つめながら、文明の進歩と反比例して、日本の病み具合の方が、むしろ重症なのではないか、などと揺られながら考えるのだった。わずか十数日だったが、空カンと空ビンの散乱の光景から解放されて実に壮快だった。ヒマラヤと空カンはどう演出しても似合いっこないのである。

伸びる段々畑

ネパールの首都、標高千三百五十メートルのカトマンズからめざすこと北西、同九百メートルのポカラまでの旅は、二百キロメートルの行程だった。

神々の山並みが見え隠れするなか「一度に一台限り」という橋を渡り、いま生まれたばかりの川に沿って、ある時は水面すれすれに、またある時は絶壁からはるかに流れを見下ろして走る。

二つの街をつなぐただ一本の道だが、いかにもお粗末な簡易舗装、流れるようには一瞬たりとも走れない。

同乗者は、最近のカトマンズに日本語熱を提供している天理教の日本語学校のスタッフたち、その他、ひげを立派にたくわえた〃カストロ青年〃も可憐な〃アグネス・チャン〃もいた。放り上げられるたびに歓声（？）があがり 若い運転手はそのたびに図に乗って無謀運転をする。

この大揺れで騒然とした車内ででも、壮年に近い青年までが童心にかえってトランプに興じる。いずこも同じ若者の図形が、そこにあった。

強烈なクッションも、そのうち車窓に繰り広がる光景に見とれて、意識の外にはじき飛ばされてしまう。両側に帯のように途方もなく続き、天に届かんばかりに階段のように伸びる段々畑があったからだ。

実に見事としかいいようがない。あたかも机上で描いた等高線をそのまま立体化したようでもあり、その曲線の重なり具合は逆光を受けて、ひときわ鮮やかに映えた。

しかしいったん、どうやってあの山のてっぺんまで耕すのだろうか、と考えたとき、気の遠くなる思いがした。

ブルドーザー、トラクターはもちろん耕うん機もない。ないがゆえに天高く等高線を刻むことにもなったのだろうが、農民たちは、手に負えるクワやスキでもって、〃猫の額（ひたい）ほどもない〃田畑まで切り開いた。その生へのたくましさには驚くばかりだ。国土の八〇％が山岳地帯のためでもあろうが、二千メートル以下の山々はことごとく開墾し尽され燃料用の樹々の伐採と合わせて、しばしば自然破壊が問われても、土地の隅々まで〃有効利用〃は進むのである。

これにくらべて、日本の減反を奨励する農業政策は、いったい何を意味するのだろう。そのうえ、化学肥料漬（づ）けにされた土地を、何と理解すればいいのだろう。

かつて農民とは、土に生まれ、土にいき、そして自然の中で土を愛してこその農民ではなかったのか。

田畑は次々と農薬を与えられ、無理矢理作物を培わされ続け、もうヘトヘトになっている。土の未来を思いやらずして、どうして土を愛するといえようか。

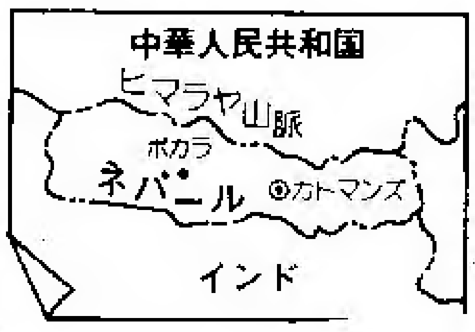
政治性、経済性、科学性のために、穫（と）れる穀物も優らず、自給自足の道を自ら閉ざし、少ない土を酷使する。自然に抗して、人間の傲（ごう）慢さがますますふくらむ。農耕民族としての根を持ちながら、農耕民族であることを放棄しようとしているとしか思えない。そのあと、どこへ行こうとするのか。

ここ山岳地帯には、トラクターも耕うん機もない代わりに、牛がおりヤクがいた。他と共に生きて、人間の身の丈に合った暮らしがあった。そんな中に土への愛着がめばえるのかもしれない。

回り燈籠（どうろう）の絵のように変わる景色の一幅に、一本のクイのまわりを数頭の牛がぐるぐる回るいかにも牧歌的な光景を見つけた。干した稲を牛に踏ませて脱穀する絵だった。

そしてさらにバスが進むうちに、いつしか大和盆地のふところ深くを旅している錯覚に陥っている自分に気づいた。平たん部の稲刈りのあとに点在する藁（わら）塚の絵は、まぎれもなく大和のそれと酷似していたのである。田園の原風景か。

「ナマステ(こんにちは)」と両手を合わせる表情に素朴さが漂う



南アルバータ州 ヒデリで作物打撃

【レスブリッジ】一九三〇年時代の「ダスト・ボウル」（砂塵の鉢）の二の舞といえるひどいヒデリが南アルバータ州一帯の農作物に大きな打撃を与えており、作物の五〇％以上は根枯しになっている。シーズン的にすべての農作物が実のる時期に降雨がなく、乾き切って作物は砂のようにボロボロにくだける状態。

宮崎フェニックス 立ち枯れ病廣がる

【宮崎】観光・宮崎のシンボルで、県木に指定されているフェニックスが細菌に侵され、立ち枯れが目立っている。一部の枯死を含め半分以上が被害をうけており、宮崎県は今年度に千五百五十万円の予算を組み五月から対策に乗り出した。〃不死鳥〃は、落ち込んでいる宮崎観光とともによみがえるかどうか――。

フェニックスは、ヤシの仲間で、学名はフェニックス・カナリーヤシ。北アフリカのカナリア諸島が原産で、高さ十五―二十メートル、幹は直径一メートル以上にもなり、四方に大きく垂れ下がった樹冠が南国情緒をかもし出している。大正五年（一九一六年）宮崎市の大神山公園に植えられたのが始まり。

立ち枯れの原因は、土中に生息するフザリウム菌の一種で、フザリウム・オキシスポーラム・エメンドと呼ばれる細菌。十年前に鹿児島市のフェニックスで発生したのを機に鹿児島大農学部が原因究明に乗り出し、フザリウム菌による「カナリーヤシ立ち枯れ病」と命名した。

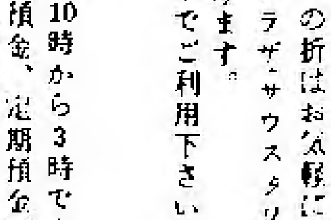
細菌に侵されると、下葉から次々と落ち、二―四年で枯死する。宮崎県環境保全課自然保護係長の吉田哲朗さん（三〇）が昨年夏、県内の主要公園、道路沿いの二千四十九本を調べたところ、枯死の一〇％を含め細菌に侵されているのが五五・四％にも及んだ。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

●営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

寄附感謝

トロント日本語学校維持会

（一九八三年七月より八四年六月三十日迄）

左記の方々から貴重なる御援助を頂き厚く御礼申し上げます。（敬称略）

△千十四弗・国際交流基金（トロント総領事館を通じて）
△千弗・佐藤絹江家族一同（実佐藤定忌明）
△四百弗・済生会（内百弗奨学金）
△二百弗・入沢綾子（夫入沢芳蔵忌明）
△百弗宛・田中きずゑ（夫田中時一昇天）、大橋民雄（母タケ葬儀）、入沢綾子（夫芳蔵葬儀）
△百二十五弗・北村高明（訪日記念）
△百五十弗・総領事館（教材）
△五十弗宛・石井末子（娘ミス東京当選）、小谷徳幸（父敏夫葬儀）大西和夫（父乙吉葬儀）、吉田米一（故娘ジュン光恵二十五周忌）
△三十五弗・関ケイ、平江（PTA）
△三十弗・佐藤ローイ（発展）
△二十五弗宛 北村高明夫妻（父忌明）、佐藤ローイ発展）
△二十一弗・鍛治まつよ（発展二回）
△二十弗宛・戸巻保、西村康子、新井公通、吉田清。
△十弗宛・中村幹夫、佐藤絹江、下高原栄一、岩下とみ、池田照子、坂本忠義。

◎修卒業式に際して
△七十五弗・トロント市協
△五十弗宛・西浜昭、上山八重子、西関久一。
△三十弗宛・寿会、成長の家教会、如月クラブ、天理教会、平江富男、田中きずゑ。
△二十五弗宛・金光教会、日系合同教会、広島会、滋賀県人会、東部カナダ和歌山県人会。
△二十弗宛・熊本県人会、ガーデン・クラブ、神奈川同志会、林初太郎、村上盛徳、入沢綾子。
△十弗宛・トロント市協一世部、大槻与助、岩下とみ、矢嶋繁夫。
△十五弗・小財新九郎。

◎ピクニックに際して
△二十弗・北村高明。
△十弗宛・北村信雄、佐藤絹江。

◎研修旅行団へ
△百弗・住矢グローリヤ。
△三十四弗・関ケイ。
△二十五弗宛・佐藤ローイ、北村高明。

◎物品の寄贈・佐藤ローイ総会）

（一九八四年七月七日）

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗
料金・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

両党首動き出す
七月中は盛り上らず

〇総選挙運動が一週間前から開始されたが、七月、八月という期間はカナダ市民にとってはサンマー・ホリデー・シーズン。いまのところ選挙熱はさつぱりで、きわめて低調。八月中旬ごろから月末にかけてペースが加速度的となるはず。

〇ターナー首相はバン市内の二選挙区のうち何れかを選ぶが、アルバータ州そしてビーシー州へと旅をつづけてきた新首相は、どこへ行つても双手をあげて大歓迎という場面にはあえず、通行人が首相を認めて鋭い皮肉の声を放つということが多かつた。英字紙は「ターナー首相は西部人は固いナッツの殻をたたくようにタフだと見ている」と評している。

〇一方、保守党首のマロニー氏はミア夫人同伴、堂々と活躍して「自由党の強い地盤」ケベック州内で遊説中だが、いままでのところまづくことなく流暢な仏語で市民との接触を深めている。新聞コラムニストらは「前党首スタンフィールド氏のように、地雷火（コイル）を踏むようなこともなく、軽々しい歩調で選挙運動を進めているのは見事だ」と書いている。

〇またバン市選挙区で議会に返り咲こうとしているキャンブネロ自由党総裁女史は保守党候補支持者十数名から散々野次られて、出馬しない方が賢明だよと、アドバイスされるなど不愉快な場面に先週末遭遇したが「私が決心した選挙区なので、ここから立候補するつもり」といきまいている。

三政党々首がテレビ討論を

【オタワ】総選挙を九月初めにひかえてキャンペーンに躍起の各党々首。呼びもののテレビ討論での対決は七月二十四日と二十五日に行なわれることになつた。各党担当者と五大テレビ局ネットワークがホテルで三時間半に及ぶ膝づめ交渉の後に七月十八日午後十時にこの発表がもたらされた。二十四日はフランス語、二十五日が英語で各二時間の党首討論会がテレビ放映される。

補償集會で批判
コレネット大臣を

七月十九日夜、トロントでデビッド鈴木博士のリードによる日系補償に関する集会がもたれた。三百五十人が参会して活発な内容のものであり、補償に関心をよせる二、三世スポンサーによる最新情報が広く人々にもたらされた成果ある会であつた。

グローブ・アンド・メール紙はずつと日系人問題を追い、事あるごとに紙上に大きく扱つているのだが、今回も早速翌朝の紙面に担当記者が様子を伝えている。コレネット多様文化大臣は日系人社会をわざと分裂してまとまりのないグループであるかのように取り上げているという訴えを重くみる。

コレネット相は先月「遺感声明を発表し、補償について一言も触れずに「日系人グループは内部で分裂しており、交渉するのが困難な状態にある」と述べて我々を失望させた。同夜の集会ではNAJCがターナー首相に対し「コレネット相の日系人社会が分裂しているかのごとく誇示した」ことを批判する嘆願書を集会者に廻した。

同大臣が「選挙により選ばれた代表による政府の合法行為に対して謝罪はできない」とのくだりを非道徳的行為に対する弁護だと組織側が指摘。鈴木博士の「ツルドー、コレネット両氏は補償を回避したことでカナダ人すべてにあだした。だがそれで他の少数民族によい警告となつたことはよかつたのかもしれない」と述べた。

ブルガリア外交官スパイ容疑で離日

【東京】日本の遺伝子工学等における機密データを収集しようとしていた在日ブルガリア大使館員が外務省の調べにあつて家族と共に引き揚げ帰国するという事件が七月半ばに起きた。この外交官は科学技術担当の二等書記官のボビパノフ氏で、日本のハイテク関係の専門家に接触し、機密情報をさぐろうとしたといわれる。同氏は外務省からの事情聴取のための出頭要請を無視しての帰国である。

賞金二十万ドル
一時働きの近藤さん

東京からカナダに去る五月渡加したばかりの一時滞在者、近藤富士男氏（三〇、音訳）は先週のウインタリオ宝くじのトップ賞金二十万ドルのチケットをオンタリオ・ロッタリー・プライズオフィスに今週提示して二十万ドルの小切手をうけた。

近藤さんはテレグローブ・カナダという会社に技師として招請され、今年の九月には帰国することになつているが、トロントに滞在中、十回目のウインタリオ・チケットが見事二十万ドルの賞金をあてたもので、近藤さんの働いているオフィス・スタワは大騒ぎだつたが、近藤さんは冷静を保つてラッキーだよね、というだけ。

近藤さんは妻と娘さんを東京に残しているが、帰国すればまず手頃な住宅を購入すれば賞金はなくなろう、それに税金もとられることだろうからといつている。

合計百八十時間テレビ放映

ＡＢＣが大々的カバー
視聴者二十億五千万に

〇ロス五輪大会をABCスポーツが合計百八十時間テレビ放映するが、米国テレビ史上の最大行事を七月十七日から八月十三日まで百八十時間カバーする。CBCテレビも主にカナデアン選手の活躍ぶりを中心に放映する。米国市民の約二十億五千万人が視聴者となる見込みだが、ABCではこのため約五億ドルを費し約三千五百人の技術者、カメラマン、デレクターその他を使うことになつている。

〇ABCでは全長百九十マイルに三十の地点でロケイションするため六百マイルのケーブル、百十七台のスタジオ・カメラを備え、四百四名のコメンテイター、場所及び十二の編集室を用意し、六台のクレーン、一隻のハウスボート、二隻の六十フィート・ボートを準備している。ハリウッドには国際放送センターがあつてABCの撮影画面のある部分を千六百人を動員している百カ国以上の国々に提供する。

〇二十年前の東京五輪に比べると、今回のロス五輪のスケールの大きさがわかる。東京大会はNBCテレビが独占放映権を百五十万ドルで獲得、わずか十四時間テレビ放映し人気夜間番組はたつた四時間、合計視聴者は五百三十万人ということであつた。それから十二年後の夏季五輪ではABCは二千五百万ドルで放映権をとり、七十六時間半放映して千四百八十万人がワッチした。

ロス五輪入場切符の闇市場

【ロサンゼルス】五輪観覧のためのチケットが、開幕間近のロスではだいぶしたお金もうけに使われているという。他州で購入した切符の再販売法で禁じる所もあるが、加州では当日に現地での売買を規制するのみで、前もつて再販売するのは自由。

五輪委員会では公平を期して予約抽せんで切符を割りあてしたのだが、使用目的でなく売つて利ざやを稼ごうと申し込む人々までコントロールできなかつた。ブローカーも闇に入り、元値の二倍から四倍、最高八百ドルの人気券もあるといわれ、ロス闇市場も活発である。

カナダ大使館各都市の経費

【オタワ】カナダの在外大使館で最も忙しく重要なのはワシントンであるが、ロンドン駐在の大使館が最も大きく、しかも経費のかかるところということが保守党の外交関係批判者、シンクレア・スチーブンス議員が集めた統計で明らかにされた。（一九八三年度）

ロンドン大使館の一年間の運営費は千五百八十三万七千ドル、パリが千五百六十四万五千ドル、ワシントンが千四百十六万九千ドル、東京が千五十七万三千ドル、ボンが五百九十七万ドル、ローマが五百二万三千ドル。

シニア市民に注意

【トロント】これまで一律控除として医療及び寄付に百ドルが認められたのが廃止となつた。一九八四年までは領収書の提出が必要でなかつたのがこれからは提出が求められる。医療費ではオーヒップその他の保険でカバーされなかつた支払いの領収書すべて。ブルークロス他の保険のプレミアム（掛け金）検眼処方の眼鏡、車椅子、カイロプラクターの費用についても同様。

登録されている慈善事業への寄付も登録ナンバーのついた領収書を受けとつておくこと。詳細については地方税務所に問い合わせること。この場合メデカル・エキスペンスについて知りたいといえば係りに連絡してくれるはず。

窪田さんが單身
熱気球で最上空へ

鹿児島出身の「冒険野郎」窪田照夫氏は七月二十日からオ州バリー付近のモルソンパークで行なわれる熱気球（ホットエア・バルーン）カナダ選手権大会に唯一の日系パイロットとして参加、特別番組の「最上空競争」に単身乗り込んで夜中高度一万フィート以上にのぼり、風向きしだいでトロント市を避けて農地に降下するプランだと本社に連絡してきた。

窪田氏は、ベニハナのオーナー、ロッキー青木氏の太平洋横断バルーンの壮挙に加担し技術的分野で大いに協力したカナダで唯一の日系ヘリユーム・バルーン・パイロット。

夜の上空を一時間半ないし二時間半ふわりふわりと風まかせでオ州バリー地方をとぶわけだが、窪田氏のバルーンは「ブルースカイ号」と命名されている。窪田氏は数年前本紙に盛んに投稿した文筆家でもある。

二、三世の読者へ

トロント市朝刊紙グローブ・アンド・メールの七月二十日紙上に、日系弁護士尾松マリカ女史が、日系補償問題に就て同紙に投書したのが写真入りで大きく報じられた。本社では日系二、三世読者に必読して貰いたいので同新聞社の許可を得て、本紙七月二十七日紙上に掲載します。尾松女史の努力に深く謝意を表します。

ニューカナデアン

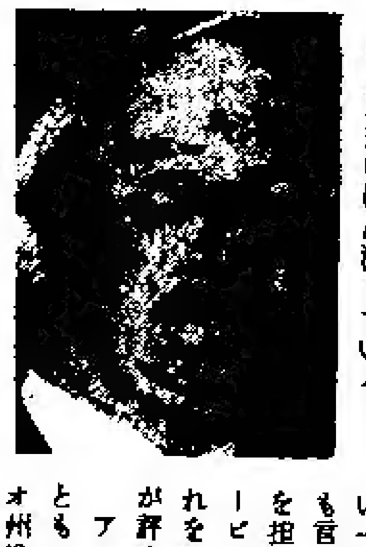
総選挙

オ州首相あげて
マロニー氏支援

【トロント】オ州首相ウィリアム・デービス氏は今回の総選挙では保守党マロニー党首に全面協力を誓つている。過去のジョー・クラーク氏の時などには見せぬ肩入れぶりで、キャンペーン早々に州内三千人の保守党メンバーにマロニー支援を呼びかけるレターを送つたりしている。

一九八〇年には一応クラーク支援を示したが「連邦と州では党方針にやや食い違いがある」と述べたデービス首相だつた。しかし今回はとつておきのオ州保守党戦力を駆使して連邦保守勢力に力添えする。

デービス首相は、八月州南西部での運動には自ら廻つて応援するつもりらしい。保守党中央キャンペーン事務局長のカーリー氏は「デービス首相の支援には感激している。



だつて彼ほど州で有名人はいないからね」。過去の党中央選挙派と州のすれ違いをさけるため、州担当選挙リーダーのアトキンス氏はデービス首相との調整に気を配つてきた。その成果あつて「今までにない一致協力」とカーリー局長も言うほど組織づくり、広報を担う面々は充実する。「デービス首相選の時と同じ顔ぶれをそろえている」と州党員が評する。

アトキンス、カーリー両氏ともマロニー党首誕生以来、オ州戦を勝ちぬき、その勢いで全国を勝ちとろうとプランしたという。デービス首相の助けを得て作戦通りといえるところか。